

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 20 (1902)
Heft: 23

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{tes} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:
Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgizeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

Inhalt — Sommaire
Abhanden gekommener Werttitel. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Banques d'émission suisses: Moyenne annuelle des bilans généraux mensuels de 1894 jusque et y compris 1901. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Aussenhandel Englands. — Drucksachen-sendungen nach Brasilien. — Envois d'imprimés à destination du Brésil. — Oesterreichisches Arbeitsamt. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Bezirk Zofingen.
17. Januar. Gottfried Wilhelm, von Safenwil, und Karl Lüscher-Fischer, von Holziken, beide in Safenwil, haben unter der Firma **Wilhelm & Cie.** in Safenwil eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1900 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäftes: Mech. Schreinerei und Baugeschäft. Geschäftslokal: Im obern Sumpf.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Dr August H. Wieland in Basel, namens François Charpy, Pfarrer, in Le Noyer (Cher), verlangt gerichtliche Amortisation von vier auf den Inhaber lautenden Aktien der Schweizerischen Centralbahn Nr. 24608, 24609, 24610 und 24611.
Gemäss Art. 851 u. ff. des Schweiz. Obligationenrechts werden hiemit die allfälligen Inhaber dieser Titel aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, von heute an gerechnet, also bis spätestens den 6. Januar 1905 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde.
(W. 2^a)
Basel, den 6. Januar 1902.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Vevey.
1902. 16 janvier. La raison V^{ve} A. Séchaud, à Montreux (F. o. s. du c. du 5 février 1900, n^o 40, page 164), est radiée, son actif et son passif étant repris par la société en nom collectif suivante:
Jeanne-Henriette-Emilie, fille de Jules Bujard, veuve de Alexis-Louis Séchaud, de Paudex et Sullens, domiciliée à Montreux, et son fils, Jules-Louis, fils de feu Alexis-Louis Séchaud, des mêmes lieu et domicile, ont constitué dès ce jour, à Montreux, une société en nom collectif sous la raison sociale **Séchaud & fils**. Cette société reprend l'actif et le passif de l'ancienne raison «V^{ve} A. Séchaud». Genre de commerce: Fabrique du chocolats et cacao. Bureau et usine: Grand Rue n^o 1, à Montreux.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna
Bureau Erlach.
1902. 17. Januar. Die Firma **Rob. Niklaus** in Ins (S. H. A. B. Nr. 356 vom 31. Dezember 1898, pag. 1480) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau du Locle.
1902. 16 janvier. La raison de commerce V^{ve} F^s Rauss, au Locle (F. o. s. du c. du 15 mars 1893, n^o 63, page 255), est radiée à la demande de la titulaire qui a remis la suite de ses affaires à son fils François Rauss.
Le chef de la raison de commerce, F^s Rauss fils, au Locle, est Charles-François Rauss, au Locle d'où il est originaire. Genre de commerce: Chaussures. Bureaux et ateliers: Rue Daniel Jean Richard n^o 21, Locle.

Bureau de Porrentruy.
16 janvier. La raison R. Huber, agent de l'agence de publicité Haasenstein et Vogler, à Porrentruy (F. o. s. du c. n^o 14, du 8 février 1900, page 179), est radiée ensuite d'une décision de la société et du départ du titulaire.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).
17 janvier. La raison J. Krause, à Fleurier (F. o. s. du c. du 12 mars 1899, page 228, et du 29 août 1896, page 997), est radiée ensuite du décès de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Halle aux Tissus, J. Krause et Cie», à Fleurier.
Jeanne-Cécile Krause, Gustave-Adolphe Krause et William-Charles Krause, de Fleurier, y domiciliés, les deux derniers, mineurs, sous la tutelle de P. E. Grandjean, à Fleurier, ont constitué dans ce village sous la raison sociale **Halle aux Tissus, J. Krause et Cie**, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1902. Cette société reprend l'actif et le passif de la maison «J. Krause», laquelle est radiée. Jeanne-Cécile Krause a seule la signature sociale. Genre de commerce: Confections, nouveautés, trousseaux, tapis, etc. Bureaux et magasins: Avenue de la Gare.

Freiburg — Fribourg — Fribourg

Bureau de Bulle (district de la Gruyère).
1902. 16 janvier. Le chef de la maison Pierre Uldry, à Bulle, est Pierre, fils de Philippe Uldry, d'Avry-devant-Pont, à Bulle. Genre de commerce: Fruits et légumes. Bureau et magasin: Grand Rue.
18 janvier. La raison Wicht, à Hauteville (F. o. s. du c. n^o 263, du 19 septembre 1896, pag. 1083), est radiée ensuite de la faillite et du décès du titulaire.

Bureau de Neuchâtel.
16 janvier. La raison Emile Spichiger, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 24 janvier 1898, n^o 20, page 81), est radiée, le titulaire ne faisant pas le chiffre d'affaires prévu au règlement fédéral du 6 mai 1890.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1902. 16. Januar. Inhaberin der Firma **Wittwe Annasohn, Holz & Kohlenhandlung**, in St. Gallen ist Wittwe Louisa Annasohn, geb. Eller, von Uttweil (Thurgau), in St. Gallen. Holz- und Kohlenhandlung. Lagerstrasse 8.
16. Januar. Inhaber der Firma **Johann Samuel Britt** in St. Gallen ist Johann Samuel Britt, von und in St. Gallen. Wirt und Metzger. Zum weissen Schiffe.
16. Januar. Inhaber der Firma **Wilhelm Gross** in St. Gallen ist Wilhelm Gross, von Tablat, in St. Gallen. Holz- und Kohlenhandlung. Rosenbergrasse.
16. Januar. Inhaber der Firma **J. Holenstein-Eggmann** in St. Gallen ist Jacob Holenstein-Eggmann, von Mosnang, in St. Gallen. Kartoffel- und Kohlenhandlung. Kirchgasse 42.
16. Januar. Johannes Schawalder, von Diepoldsau, und Otto Nüesch, von Balgach, beide in Balgach, haben unter der Firma **Schawalder & Nüesch** in Balgach eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 2. Januar 1902 ihren Anfang nahm. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Teilhaber Johannes Schawalder allein. Schifflickerei. Zur Gerbe.
17. Januar. Inhaber der Firma **J. B. Brändli** in St. Gallen ist Johann Baptist Brändli, von Mosnang, in St. Gallen. Holz- und Kohlenhandlung. Katharinengasse 16.
17. Januar. Die Firma **Lina Braekli** in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 304, vom 6. November 1896, pag. 1250) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Genf — Genève — Ginevra

1902. 16 janvier. La raison J. M. Borgel, commerce de vins en gros, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 14 septembre 1900, page 1251), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.
16 janvier. La raison Fr. Hostettler, à Genève (F. o. s. du c. du 7 juin 1887, page 450), modifie son inscription en ce sens qu'elle a cessé la représentation des produits des sociétés de laiteries réunies de Satigny et de Peissy et continue pour le commerce de laiterie et fromages en demi-gros et détail, à l'enseigne «Laiterie du Mandement».
16 janvier. Le chef de la maison F. Hostettler fils, à Genève, commencée le 1^{er} janvier 1902, est François Hostettler, fils de Frédéric, de Genève, y domicilié. Genre d'affaires: Laiterie et fromages gros et détail. Locaux: 10, rue du Temple.
16 janvier. La maison L. Deleigue-Michelin, à Genève, inscrite pour un commerce de papeterie et librairie circulante (F. o. s. du c. du 4 novembre 1892, page 946), a renoncé à ce genre d'affaires, depuis octobre 1900, et a continué depuis cette date pour un commerce de parapluies, cannes et ombrelles. Locaux actuels: 26, rue du Mont-Blanc.
16 janvier. La maison P. Richter, imprimerie typographique, à Genève (F. o. s. du c. du 14 mars 1895, page 281), a pris comme enseigne et sous-titre «Imprimerie Nationale».
16 janvier. Aux termes d'acte reçu par M^e Emile Rivoire, notaire, à Genève, le 8 janvier 1902, il a été constitué, sous la dénomination de Société du Belvédère, une société anonyme ayant son siège à Saint-Jean (commune du Petit-Saconnex), et ayant pour objet l'acquisition de terrains dans la commune du Petit-Saconnex, la construction de bâtiments sur ces terrains et la vente des dits immeubles. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de cent douze mille cinq cents francs (fr. 122,500), divisé en 450 actions au porteur, de fr. 250 chacune. Les publications ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de cinq membres. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le conseil d'administration est valablement représenté par un de ses membres porteur d'un extrait de registres qui le délègue à cet effet, ou par la majorité de ses membres. Le premier conseil d'administration est composé de Albert Buffet-Fages, entrepreneur; Daniel Ludin, entrepreneur; Philibert Chuit, régisseur; Jacques-François Nobille, entrepreneur; et Charles Bizot, architecte; tous à Genève.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Brugg.
1902. 17. Januar. Karl Schwarz-Kern, von und in Villigen, und Rudolf Hediger-Stroessler, von und in Reinach, haben unter der Firma **Schwarz & Cie.** in Villigen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Januar 1899 ihren Anfang nahm. Einziger Vertreter der Gesellschaft ist Karl Schwarz-Kern, welcher auch einzig die Unterschrift führt. Natur des Geschäftes: Honigessigfabrikation.
Bezirk Laufenburg.
17. Januar. Die Firma A. Ruede, Bäcker u. Conditior, in Laufenburg (S. H. A. B. 1891, pag. 289) hat die Bäckerei und Conditorei aufgegeben und betreibt nunmehr Weinhandlung. Die Firma lautet jetzt A. Ruede, Weinhandlung.

BANQUES D'ÉMISSION SUISSES.

Moyenne annuelle des bilans généraux mensuels de 1894 jusqu'et y compris 1901.

Établie par l'inspecteur des banques d'émission d'après les publications dans la "Feuille officielle suisse du commerce".

1894 à 1897: 34 banques. 1898: 35 banques. 1899: 34 banques. 1900: 35 banques. 1901: 36 banques.

ACTIF										PASSIF									
1894	1895	1896	1897	1898	1899	1900	1901			1901	1900	1899	1898	1897	1896	1895	1894		
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.			Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
63,024,800	72,395,663	76,661,512	80,576,615	83,578,537	86,411,600	87,411,583	86,361,968	Couverture légale des billets en circulation.		201,858,792	205,037,766	203,045,300	197,130,265	189,361,820	180,885,546	170,867,704	161,234,188		
23,610,289	21,183,658	18,712,049	19,723,588	20,650,758	20,353,022	21,558,146	30,861,683	Billets en circulation (en moins de tiers).		21,091,900	23,828,134	22,035,379	23,182,666	18,320,417	16,704,395	15,549,887	19,476,908		
8,148,871	5,936,182	6,936,182	7,940,700	11,366,421	9,051,454	10,336,317	7,236,721	Propres billets.		222,860,692	223,865,900	225,080,679	220,312,818	205,282,237	197,559,941	186,417,591	190,711,096		
11,328,037	10,046,454	10,708,233	11,570,717	11,816,137	12,983,925	13,401,817	13,705,179	Billets des autres banques d'émission.											
1,561,134	1,530,820	1,433,057	1,313,987	1,698,609	1,561,275	1,574,229	1,875,273	Autres valeurs en caisse.											
118,663,521	110,604,237	118,511,003	120,370,557	129,050,432	130,361,366	134,402,342	140,980,846	Engagements à court terme.		20,132,370	22,293,741	23,573,966	21,568,585	21,919,972	20,413,567	22,681,369	19,819,674		
2,123,840	2,885,794	2,770,914	2,712,318	4,857,111	3,750,278	4,632,226	5,704,229	Engagements à court terme.		2,504,086	3,006,609	4,106,866	4,024,453	3,078,108	4,888,726	6,902,636	6,457,949		
29,487,266	25,836,531	19,085,286	23,221,651	26,067,965	31,612,701	43,011,369	56,222,238	Engagements à court terme.		16,067,709	17,550,424	13,580,017	9,910,612	11,989,333	6,900,456	8,747,097	7,031,284		
2,266,264	2,507,395	2,506,937	2,335,652	2,258,937	2,957,391	2,258,562	2,650,938	Engagements à court terme.		125,233,030	114,146,145	105,786,166	110,964,872	90,306,197	80,588,247	88,688,067	82,993,770		
33,967,370	31,229,720	24,363,167	28,277,024	33,649,995	38,220,370	49,982,157	64,507,410	Engagements à court terme.		721,526	611,216	493,834	475,526	489,038	409,658	339,810	363,889		
150,383,299	163,119,320	157,781,155	160,669,576	164,714,561	161,344,777	148,223,650	153,361,672	Engagements à court terme.		169,653,729	157,638,135	147,540,547	146,393,548	129,691,643	113,210,543	126,454,538	115,006,398		
19,185,906	15,665,783	13,930,898	14,735,927	17,970,378	18,321,552	33,203,343	45,791,191	Engagements à court terme.		6,227,616	5,445,265	5,607,222	6,259,532	6,228,923	5,628,387	3,738,329	2,541,500		
42,796,509	43,501,485	30,613,116	37,183,908	41,328,206	41,932,932	49,291,087	48,214,281	Engagements à court terme.		15,870,666	15,705,779	15,374,771	17,966,699	17,736,076	17,725,324	14,278,611	12,298,277		
212,318,856	222,186,537	211,325,469	212,592,411	224,513,145	225,340,261	230,791,719	257,370,147	Engagements à court terme.		22,107,282	21,151,944	20,381,938	24,216,231	24,009,999	23,853,711	18,017,440	14,840,077		
113,391,978	127,447,026	140,893,528	170,984,184	206,440,643	225,937,749	223,838,052	223,838,052	Autres engagements à terme.		55,240,929	63,112,901	63,547,603	43,197,144	35,411,517	34,242,607	33,474,738	33,044,303		
91,931,632	96,128,034	102,520,807	108,960,033	113,329,980	127,036,054	139,750,226	143,208,276	Autres engagements à terme.		291,665,255	290,606,871	290,617,033	281,182,566	272,249,413	256,450,675	217,209,444	203,213,329		
377,316,276	408,653,812	458,645,033	500,492,411	535,510,676	570,501,587	615,611,486	659,864,502	Autres engagements à terme.		619,195,664	648,553,302	489,451,071	443,723,299	405,392,717	386,388,470	380,410,556	358,676,825		
136,613,608	149,299,588	148,270,876	152,183,188	164,195,773	164,501,340	137,786,721	144,477,267	Autres engagements à terme.		80,070,080	27,145,037	17,100,807	9,576,766	8,801,625	7,379,283	5,337,750	5,551,107		
2,666,330	1,135,877	2,063,088	1,450,338	1,301,467	835,981	738,017	1,020,914	Autres engagements à terme.		1,920,907	555,838	430,620	321,303	363,479	503,651	599,290	693,749		
721,198,446	763,549,396	839,946,890	904,169,435	975,822,089	1,051,501,553	1,108,884,228	1,170,106,501	Autres engagements à terme.		997,091,555	919,973,947	851,449,940	778,001,398	726,213,451	685,434,586	637,081,506	601,064,513		
8,196,351	7,873,823	7,398,757	7,056,657	7,748,979	7,891,539	9,026,537	10,865,938	Autres engagements à terme.		2,320,556	2,793,745	3,369,479	3,074,781	2,723,639	3,445,486	2,656,394	2,165,163		
3,876,690	4,401,326	4,738,035	4,453,009	2,440,982	2,555,054	9,190,547	4,790,449	Autres engagements à terme.		88,535,915	36,236,777	34,468,676	32,550,021	29,981,813	29,120,427	27,401,878	26,417,881		
12,073,041	12,305,349	12,130,792	11,511,666	10,196,941	10,446,613	14,217,084	15,656,355	Autres engagements à terme.		195,066,616	127,637,983	173,637,854	157,645,920	157,008,941	149,129,917	141,056,290	132,295,333		
11,550,000	11,550,000	12,279,416	10,375,157	11,697,444	11,395,479	7,883,633	7,000,000	Autres engagements à terme.		285,222,538	221,608,505	211,428,009	203,270,592	189,719,439	181,894,580	177,014,522	159,878,382		
1,104,871,234	1,158,485,883	1,203,582,727	1,287,288,940	1,384,372,039	1,457,574,547	1,557,001,214	1,654,730,739	Autres engagements à terme.		7,000,000	7,883,633	11,395,479	11,637,444	10,876,187	12,279,416	11,550,000	11,550,000		
								Capital non versé.											
								Capital non versé.											

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.**Eintragungen. — Enregistrements.****N° 14,217. — 13 janvier 1902, 8 h. a.****E. Maisonnier, fabricant,**
Carouge (Genève, Suisse).**Savons, lessives, parfumerie, huiles et graisses.****N° 14,218. — 13 janvier 1902, 8 h. a.****Jos. Vogt, fabricant,**
Colombier (Neuchâtel, Suisse).**Montres, parties de montres et étuis.****Nr. 14,219. — 13. Januar 1902, 6 Uhr p.****Adolf Ribbert & Co. Kaufleute,**
Bonn (Deutschland).**Feuerfester Mörtel.****Ribbert-Mörtel****Nr. 14,220. — 14. Januar 1902, 8 Uhr a.****Max Pfeifer, Fabrikant,**
Wien (Oesterreich).**Schuhzubehör. Schuhwerkzeuge und Schuhputzmittel.****PEDOL****Nr. 14,221. — 15. Januar 1902, 8 Uhr a.****G. A. Pestalozzi, Fabrikant,**
Zürich (Schweiz).**Farben und Lacke.****Lignoline****Nr. 14,222. — 15. Januar 1902, 6 Uhr p.****Kuenzle & Streiff, Kaufleute,**
Zürich (Schweiz).**Alle Arten (gewebte und gewirkte) Baumwollwaren, Wollwaren, Seidenwaren, Leder-, Eisen- und Messerschmiedwaren, Kurzwaren (Quinceaillerie), Papier, Getränke und Lebensmittel.****Nr. 14,223. — 17. Januar 1902, 8 Uhr a.****Franz Hugo Coblenzer, Kaufmann,**
Bonn (Deutschland).**Schornsteinaufsätze und Aschkästen.****GLÜCKAUF****Nr. 14,224. — 17. Januar 1902, 8 Uhr a.****Schmid, Bregger & Co. Kaufleute,**
Solothurn (Schweiz).**Fahrräder.****Nr. 14,225. — 17. Januar 1902, 8 Uhr a.****E. Nadolny, Fabrikant,**
Basel (Schweiz).**Pharmaceutische und kosmetische Specialitäten und Produkte.****ROCCO****Löschung. — Radiation.****Nr. 6392. — Rodolphe Schmid, Neuchâtel. — Boîtes, cuvettes, cadrans, mouvements et étuis de montres. — Radiée le 17 janvier 1902 à la demande du déposant****Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle****Aussenhandel Englands.****Januar—Dezember.**

	Einfuhr		Differenz gegen 1900
	1900	1901	
	£	£	
Lebende Tiere	9,622,319	9,400,033	— 222,286
Nahrungsmittel:			
a. zollfrei	156,090,084	162,949,666	+ 6,859,573
b. zollpflichtig	49,230,529	47,595,501	— 1,635,028
Tabak	4,799,417	4,319,473	— 20,066
Metalle	33,195,391	30,787,452	— 2,407,939
Chemische Produkte und Farbstoffe	5,560,793	6,129,559	+ 568,766
Oele	11,038,320	11,080,606	— 2,714
Rohstoffe für die Textilindustrie	77,357,363	79,401,772	+ 2,054,409
Andere Rohstoffe	65,079,691	57,954,510	— 7,125,181
Fabrikate	93,225,005	93,609,764	+ 384,749
Andere Artikel	16,771,621	17,298,198	+ 526,577
Poststücke	1,119,626	1,262,462	+ 142,836
Total	523,075,163	522,238,986	— 836,177

	Ausfuhr		Differenz gegen 1900
	1900	1901	
	£	£	
Lebende Tiere	901,843	742,499	— 159,344
Nahrungsmittel	13,621,755	14,884,915	+ 1,263,160
Rohstoffe	41,879,009	38,377,644	— 8,501,365
Garne und Gewebe	102,212,400	103,471,561	+ 1,259,161
Metalle u. Metallarbeiten	45,346,909	39,413,762	— 5,933,147
Maschinen	19,619,784	17,855,335	— 1,764,449
Schiffe	8,587,710	9,159,876	+ 572,166
Konfektion	10,394,200	10,940,060	+ 545,860
Chemische und pharmaceutische Produkte	9,262,519	8,942,109	— 320,410
Andere Artikel	36,414,067	38,068,759	+ 1,654,692
Poststücke	2,951,800	3,642,369	+ 690,569
Total	291,191,996	280,498,889	— 10,693,107
Wiederausfuhr	63,181,758	67,846,843	+ 4,665,085
Totalausfuhr	354,373,754	348,345,732	— 6,028,022
Mehreinfuhr	168,701,409	173,983,254	+ 5,191,845

Verschiedenes — Divers.

Drucksachensendungen nach Brasilien. Von der brasilianischen Postverwaltung wird zur Kenntnis gebracht, dass ihr zahlreiche Reklamationen wegen Nichtempfang von Zeitungen, Zeitschriften und andern Drucksachen vom Ausland zukommen, welche darin ihren Grund hätten, dass diese Sendungen von den Bestimmungsbureaux mit zerrissenen Umschlägen, ohne Bänder oder Adressstreifen eingingen, weshalb sie darum ersucht, es möchten die Absender von solchen Gegenständen besonders darauf aufmerksam gemacht werden, die Verpackung derselben möglichst dauerhaft zu beschaffen.

— Oesterreichisches Arbeitsamt. Der Voranschlag des österreichischen Arbeitsstatistischen Amtes für das Jahr 1902 weist ein Netto-Erfordernis von 172,750 K., also gegenüber dem Präliminare des Vorjahres ein Mehr-Erfordernis von 14,670 K. auf. Hievon bilden rund 13,000 K. die erste Rate eines mit circa 42,000 K. veranschlagten Aufwandes, welcher durch die infolge der stetigen Zunahme der Amtsgeschäfte unaufschiebbar gewordene Vermehrung des Personals erforderlich geworden und aus finanziellen Rücksichten auf drei Jahre aufgeteilt worden ist. Für Druckkosten werden um 4000 K. mehr als für das Jahr 1901 angesprochen, was darauf zurückzuführen ist, dass vom Jahre 1902 an nicht mehr der Verlag, sondern nur der kommissionelle Vertrieb der «Socialen Rundschau» dem Buchhandel übertragen wird, also die Druckkosten dieser Monatsschrift gänzlich vom Amte bestritten werden müssen.

— Envois d'imprimés à destination du Brésil. L'Administration des postes brésiliennes informe l'administration des postes suisses qu'il lui parvient de nombreuses réclamations au sujet de la non-arrivée de journaux, publications périodiques et autres imprimés provenant de l'étranger. Le motif de cette non-arrivée consisterait dans le fait que ces envois parviennent aux bureaux de destination avec l'enveloppe déchirée ou sans bande-adresse, et c'est pourquoi ladite administration demande que les expéditeurs soient rendus spécialement attentifs au fait que l'emballage des envois de l'espèce doit être constitué d'une manière durable.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque nationale de Belgique.			
9 janvier.	16 janvier.	9 janvier.	16 janvier.
fr.	fr.	fr.	fr.
Encaisse métall. 117,619,840	118,584,955	Circulat. de billets 621,954,180	624,429,830
Portefeuille 518,446,873	517,461,930	Comptes-courants 84,683,872	79,780,467
Deutsche Reichsbank.			
7. Januar.	15. Januar.	7. Januar.	15. Januar.
Mark	Mark	Mark	Mark
Metallbestand 902,967,000	960,474,000	Notencirkulation 1,360,968,000	1,257,419,009
Wechselportef. 890,387,000	793,874,000	Kurzfr. Schulden 537,591,000	576,187,000
Oesterreichisch-ungarische Bank.			
7. Januar.	15. Januar.	7. Januar.	15. Januar.
Kronen	Kronen	Kronen	Kronen
Metallbestand 1,393,386,622	1,406,643,225	Notencirkulation 1,534,358,550	1,434,048,310
Wechsel:			
auf das Ausland 59,994,488	59,836,894	Kurzfr. Schulden 188,922,328	178,953,720
auf das Inland 804,610,279	258,569,880		

Elektr. Kapselmotoren.

Vollkommen gedeckte Bauart.

Vorteile:

Alle Drahtverbindungen und beweglichen Teile sind eingeschlossen und vor Staub und Feuchtigkeit geschützt.

Kohlenbürsten

für Spannungen über 50 Volt.

Ringschmierlager.

Geringe Bürsterverschiebung und daher keine Funken.

Geringe Erwärmung.

Hoher Nutzeffekt.

Passend für Spannungen von 30—150 Volt. Von dem 4pferdigen Motor an aufwärts werden alle Modelle auch für 250 Volt gebaut und zwar als selbstregulierende Nebenschlussmaschinen. Sowohl zur Glühlicht- und Bogenlichtbeleuchtung, als auch zum Laden von Accumulatoren und Kraftübertragung verwendbar, sowie für elektrolytische Zwecke.

Ferner empfehle mich auch für die Lieferung von **magnetischen Scheideapparaten** für Müllereien, Messinggiessereien und alle Fabriken mit Zerkleinerungsapparaten;

Permanente Stahlmagneten;

Telephon-Apparate mit ganz neuem, lautsprechendem Mikrophon;

Haus- und Hotel-Sonnerien, elektrischen Uhren;

Sicherheitsvorrichtungen gegen Einbruch;

elektr. Thüröffnern, Apparaten für phys. Laboratorien;

Vernicklung, Versilberung, Verkupferung aller Art Gegenstände. (208)

A. Zellweger in Uster,
Fabrik für elektr. Maschinen und Apparate.

Schweizerische Nordostbahn-Gesellschaft in Liquidation.

Auszahlung des I. Liquidationsbetrages.

In Ausführung der Ziffer IX des Beschlusses der Generalversammlung der Aktionäre der Schweizerischen Nordostbahn-Gesellschaft vom 28. Dez. 1901 wird den Aktionären als erstes Liquidationsbetrags ein Barbetrag von Fr. 27.50 per Aktie gegen Ablieferung des zur Aktie gehörigen Couponsbogens nebst Talon und zwar mit den Dividendencoupons

Nr. 23 bis und mit Nr. 30 der Stammaktien und
» 14 » » » 46 der konvertierten Prioritätsaktien

vom 21. Januar 1902 an bei folgenden Bankstellen ausbezahlt:

Schweizerische Kreditanstalt in Zürich,
Schweizerischer Bankverein in Basel, Zürich und St. Gallen,
Eidgenössische Bank A. G. in Zürich und deren Comptoirs in
Basel, St. Gallen, Bern und Gené,

Kantonalbank von Bern in Bern.

Die Couponsbogen sind mit unterzeichneten Nummernbordereaux bei den Zahlstellen einzureichen.

Zürich, den 15. Januar 1902.

(86)

Schweizerische Nordostbahn-Gesellschaft in Liq.

SALMENBRÄU RHEINFELDEN in Rheinfelden.

Der Dividenden-Coupon Nr. 1 unserer Aktien wird von heute an mit Fr. 30 eingelöst bei:

der Schweizer. Kreditanstalt in Zürich.
den Herren Ehinger & Cie. in Basel,
den Herren von Speyr & Cie. in Basel,
der Oberrheinischen Bank in Basel,
sowie an der Kasse der Gesellschaft.

Rheinfelden, den 17. Januar 1902.

(100)

Der Verwaltungsrat.

Aktien-Gesellschaft Leu & Co., Zürich.

Wir gewähren **Vorschüsse gegen Hinterlage von Wertpapieren** zu den günstigsten Bedingungen. (75)

Zürich, Januar 1902.

Die Direktion.

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. Imprimerie Jent & Co à Berne.

Kopierpressen.
Reise - Kopierpressen
in grosser Auswahl.
Illustrierter Katalog franko.
Kaiser & Co., Bern.

(69)

Zinstabellen.

Für den täglichen Gebrauch und die Bilanz leisten anerkannt sehr gute Dienste:

Guyers Tages-Zinstabellen in div. Ausgaben.

» „Disconto“-Zinstabelle für 16 Zinsfüsse und beliebige Marchzinse.

» Monats-Zinstabelle.

» Jahres-Zinstabelle.

Vorzüge: Grosse Genauigkeit und grosse Zeitersparnis bei spielend einfacher Anwendung. (101)

Prospekte u. Ansichtsendung durch den Buchhandel oder den Verfasser J. Guyer, Fischenthal (Zürich).

Sacs en coutil extra forts, toutes dimensions, avec ou sans couture, pour (1495)

Transports d'argent

Müller & Co.,

tissage de toiles fil et mi-fil,
Langenthal, Berne.

Jeder Pferdebesitzer
brauche nur unsere stets scharfen
Patent-H-Stollen
(Kronenstich unmöglich
mit nebligem
Fabrikmarke. **LI**)
Nachahmungen
weisen man zurück, da die
Vorzüge der H-Stollen
bedingt sind durch eine
besondere Stahl-Art, die
nur wir verwenden.
Man verlange neuesten illustrierten Katalog.
Leonhardt & Co.
Berlin-Schöneberg.

Rudolf Mosse in Zürich.

Konkurrenz-Ausschreibung.

Ueber die Lieferung von nachbenanntem Kasernenmaterial wird hiemit freie Konkurrenz unter schweizerischen Firmen eröffnet:

**Pferdehaar, Schafwolle, Kapok, Matratzen-
zwilch, Strohsackzwilch, Matratzenüberzüge, Kopf-
polsteranzüge, Leintücher, Waschtücher, Hand-
tücher, Küchenschürzen, Brotsäcke.**

Eingabetermin bis und mit **31. Januar 1902**. Die Lieferungsangebote, welche nähere Angaben über Qualität, Dimensionen etc. enthalten, können von der unterzeichneten Verwaltung bezogen werden. (94)

Bern, den 18. Januar 1902.

Eidg. Oberkriegskommissariat.



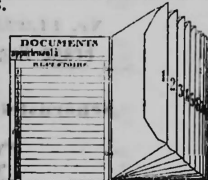
Pour relier soi-même la Feuille officielle du commerce à réception de chaque numéro, chacun devrait procéder à la reliure „OPTIMUS“, modèle spécial, solide, de 46 x 32, très pratique, durée indéfinie, prix fr. 3.

Portefeuille à documents, système Optimus.

pour caser méthodiquement: Papiers de famille, contrats, polices, titres, comptes, etc., et mettre la main immédiatement sur toute pièce à consulter. Format 34 x 25, solide et élégant, à 12 compartiments, pouvant être augmentés à volonté. Prix fr. 4.

(1794)

Ch. Durieu, „Optimus“, Vevey.



Büffet ♦ Restaurant Bahnhof ♦ Biel.

Table d'hôte von 11 bis 1 Uhr à Fr. 2.50.

Restauration à toute heure.

Vorzügliche Küche, reelle Weine, feines Bier. — Empfehle mich den Herren Geschäftsreisenden und Passanten bestens.

(1287)

Alfred Pillou.

Die Buchdruckerei JENT & Co in Bern

empfehlte sich dem Tit. Handelsstande zur Anfertigung aller vorkommenden Formulare.
Rasche und geschmackvolle Ausführung.